

الرقم: ٢٠٠٧/١٦٠٠٧

التاريخ: ٢٠٠٧/١٠/٢٩

السادة / بورصة عمان المحترمين
سوق الأوراق المالية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

Q. R - JIFB - 30/10/2007

الموضوع: البيانات المالية الموحدة المرحلية كما في ٢٠٠٧/٠٩/٣٠

تحية واحترام،،

ارفق طيا البيانات المالية الموحدة المرحلية كما في ٢٠٠٧/٠٩/٣٠ مراجعة من مدقق الحسابات الخارجي السادة ديلويت اند توش - الشرق الأوسط ، وتشمل الميزانية العامة وبيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

خليل نصار
الرئيس التنفيذي / المدير العام

٣

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
٣٠ تموز ٢٠٠٧
الرقم المتسلسل ٤٣٩
رقم الملف ١١١٩٥
الجهة المختصة

البنك الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
مع تقرير المراجعة

البنك الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
٣٠ أيلول ٢٠٠٧

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

بيان

- أ الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة
- ب بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز
- ج بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد المرحلي الموجز
- د بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي الموجز

صفحة

- ٩ - ١ إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

تقرير المراجعة

ع م / ٣١٦٦٤

إلى معالي الرئيس والسادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك الأردني للاستثمار والتمويل
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الأردني للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للبنك". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. أن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك الأردني للاستثمار والتمويل كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

فقرة إيضاحية

جهزت البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولأغراض الإدارة، ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن

بيــــــــــــــــان (أ)

البنك الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

٣١ كانون الاول ٢٠٠٦	٣٠ ايلول ٢٠٠٧ (مراجعة غير مدققة)	ايضاح	الموجــــــــــــــــودات
دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار		
٨٤,١١٤,٥٦٢	٥٢,٦٤٤,٦٩٩	٥	نقد وأرصدة لدى بنك مركزي
١٤٩,٤٨١,٣٠٣	١٢٨,٥١٨,١٦٤	٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٤٣,٣٣١	٣٩,٣٦١		ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٦,٨٠٤,٢٤٨	٢١,٧٧٢,٠٨٩		موجودات مالية للمتاجرة
٢٢١,٩٤٨,٨٤٧	٣٢٠,١١٨,٣٠٠	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
١٧٩,١٧٩,٠٤٨	١٦٥,٠١١,٨١٥		موجودات مالية متوفرة للبيع
٥,٤٠٠,٧٦٦	٧,٩٦٣,٤٩٠		موجودات ثابتة - صافي
٢٠٨,٦٦٤	٣٤٨,٨٤١		موجودات غير ملموسة
١٢,٨٨٢,١٠٠	١٠,٨٣٢,٢١٠		موجودات أخرى
١,٦٥٢,٣٢٢	١,٦١٩,٢٢٧		موجودات ضريبية مؤجلة
٦٧١,٩١٥,١٩١	٧٠٨,٨٦٨,١٩٥		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية (المساهمين)

			المطلوبات :
٨٠,٧٢٩,٠٦٨	١٠٨,٤٧٠,٠٦٨		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٩٢,٥٩١,٢٣٠	٤٠٥,١٦٧,١٠١		ودائع عملاء
٢٨,٣٧٤,٢٤٩	٤٠,٠٤٩,٥١٧		تأمينات نقدية
٨٠,٥٠٠,٠٠٠	٥٣,٩٩٤,٠٠٠	٨	اتفاقيات اعادة شراء وأموال مقترضة
١,١٣٥,١٤٥	١,٠٤٠,٥٩٠		مخصصات متنوعة
٢,٣٤٧,٢٤١	١,١٩٢,٠٤٠		مخصص ضريبة الدخل
٢,١٢٩,٠٨٢	٢,٦٥٩,٦٧٧		مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٠,١١٣,٥٤٥	١٦,٠١٤,٦١٤		مطلوبات أخرى
٥٩٧,٩١٩,٥٦٠	٦٢٨,٥٨٧,٦٠٦		مجموع المطلوبات

			حقوق الملكية (المساهمين):
٤٤,٠٠٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٨,٣٦٠,٥٤٢	٨,٣٦٠,٥٤٢		احتياطي قانوني
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠		احتياطي اختياري
٢,١١٠,٢٤٢	٢,٩٨٥,٥٨٨		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
١,٣٩٦,٧٥٨	٢,٢٣٥,٩٨٢		التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
١٧,٨٢٨,٠٨٩	٤,٦٢٨,٠٨٩	٩	أرباح مدورة
-	٦,٧٧٠,٣٨٧		الربح للفترة
٧٣,٩٩٥,٦٣١	٨٠,٢٨٠,٥٨٩		مجموع حقوق الملكية (المساهمين)
٦٧١,٩١٥,١٩١	٧٠٨,٨٦٨,١٩٥		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية (المساهمين)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

بيان (ب)

البنك الاردني للاستثمار والتمويل

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز

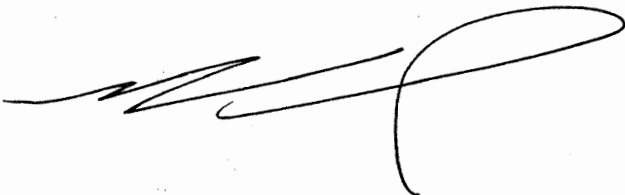
(مراجع غير مدقق)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		ايضاح
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٨,٥٢٦,٦٧١	١١,٤٦٠,٧٨٨	٢٤,٨٣٥,١٠٤	٣٤,٢٤٢,٤٩٢	الفوائد الدائنة
٥,٨٤٠,٦٦٨	٨,٣٠٢,٢٢٢	١٦,٣٦٩,٦٣٢	٢٥,٠٥٢,٩١٣	الفوائد المدينة
٢,٦٨٦,٠٠٣	٣,١٥٧,٥٦٦	٨,٤٦٥,٤٧٢	٩,١٨٩,٥٧٩	صافي إيرادات الفوائد
١,٢٥٢,٨٤٢	١,١٣٧,٠٠٤	٤,٤٢٧,٦١٥	٤,٣٥١,٨٧٦	صافي إيرادات العمولات
٣,٩٣٨,٨٤٥	٤,٢٩٤,٥٧٠	١٢,٨٩٣,٠٨٧	١٣,٥٤١,٤٥٥	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٣٠٢,٧٣٩	٣٥٦,١٧٩	١,١٠٩,١٠٩	١,٢٧٨,٤٤٧	ارباح عملات اجنبية
٤٣٦,٥٢٦	(١,٠٨٠,٦٣٢)	(٢,٧١٤,٩٩٥)	٦٢٣,٢٧٤	ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
(٤,٦٥٩)	(٢,٨٦٠)	١,٥٣٢,٣١٧	٢٦٦,٩٢١	ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٠٦,٨٣٢	٣٠٧,٦٧٠	١,١٦٦,٠٦٠	٨٤٦,٦٩١	إيرادات اخرى
٥,٠٨٠,٢٨٣	٣,٨٧٤,٩٢٧	١٣,٩٨٥,٥٧٨	١٦,٥٥٦,٧٨٨	اجمالي الربح
				المصروفات :
٨٠٧,٧٨٦	١,٠٣٩,٤٣٣	٢,١٥٦,٢١٢	٢,٥٩٧,٦١٣	نفقات الموظفين
١١٠,٣١٤	١٣٦,٠٩٠	٣١٣,٦٧٩	٣٩٥,٢٢٠	استهلاكات واطفاءات
٥٠٩,٥٧٨	٤٥٦,٥٧٠	١,٦٢٢,٩١٥	٢,١١٩,٦٠٩	مصاريف اخرى
(٣٢٠,٥٦٧)	٧٥٤,٨٨٤	(٢,٢٩٧,١٠٠)	١,٢٩٤,٦٢٣	تثني (وفر) التسهيلات الائتمانية المباشرة
٢,٧٢٣	١,٩٨٦	٤٥,٦٦٩	٨,٤٤٥	مخصصات متنوعة اخرى
١,١٠٩,٨٣٤	٢,٣٨٨,٩٦٣	١,٨٤١,٣٧٥	٦,٤١٥,٥١٠	اجمالي المصروفات
٣,٩٧٠,٤٤٩	١,٤٨٥,٩٦٤	١٢,١٤٤,٢٠٣	١٠,١٤١,٢٧٨	الربح قبل الضرائب
		(٢,٩٨٠,٣٠١)	(٢,٤٩٥,٥٤٥)	نزل : ضريبة الدخل
		٩,١٦٣,٩٠٢	٧,٦٤٥,٧٣٣	الربح للفترة - بيان (ج)
		٠,١٦٧	٠,١٣٩	حصه السهم من الربح للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة




البنك الاردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلي الموجز
(مراجع غير مدقق)

المجموع	الربح للفترة	ارباح منورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي مخاطر	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	رأس المال المدفوع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٧٣,٩٩٥,٦٣١	-	١٧,٨٢٨,٠٨٩	١,٣٩٦,٧٥٨	٢,١١٠,٢٤٢	٣,٠٠٠,٠٠٠	٨,٣٦٠,٥٤٢	٤٤,٠٠٠,٠٠٠
-	-	(١١,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	١١,٠٠٠,٠٠٠
-	(٨٧٥,٣٤٦)	-	-	٨٧٥,٣٤٦	-	-	-
(٢,٢٠٠,٠٠٠)	-	(٢,٢٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
٨٣٩,٢٢٤	-	-	٨٣٩,٢٢٤	-	-	-	-
٧,٦٤٥,٧٣٣	٧,٦٤٥,٧٣٣	-	-	-	-	-	-
٨٠,٢٨٠,٥٨٩	٦,٧٧٠,٣٨٧	٤,٦٢٨,٠٨٩	٢,٢٣٥,٩٨٢	٢,٩٨٥,٥٨٨	٣,٠٠٠,٠٠٠	٨,٣٦٠,٥٤٢	٥٥,٠٠٠,٠٠٠
٦٩,١٥٣,١٠٤	-	٢٤,٤٢٤,٠٧١	٢,٣٦٥,٩٩٦	١,٩١٢,٧٧٩	٣,٠٠٠,٠٠٠	٧,١٥٠,٢٥٨	٣٣,٠٠٠,٠٠٠
-	-	(١١,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	١١,٠٠٠,٠٠٠
-	(٤٠٧,٥٩٥)	-	-	٤٠٧,٥٩٥	-	-	-
(٣,٩٦٠,٠٠٠)	-	(٣,٩٦٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
٣١٣,٦٧٢	-	-	٣١٣,٦٧٢	-	-	-	-
٩,١٦٣,٩٠٢	٩,١٦٣,٩٠٢	-	-	-	-	-	-
٧٤,٦٧٠,٦٧٨	٨,٧٥٦,٣٠٧	٩,٤٦٤,٠٧١	٢,٦٧٩,٦٦٨	٢,٣٢٠,٣٧٤	٣,٠٠٠,٠٠٠	٧,١٥٠,٢٥٨	٤٤,٠٠٠,٠٠٠

- من اصل الارباح المدورة كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ مبلغ ٢٠٢٧,١٩,٢٢٧ دينار مقيد بالتصرف به بموجب طلب البنك المركزي الاردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة.

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الاموافقة مسبقة من البنك المركزي الاردني.

- بناء على طلب البنك المركزي الاردني هناك مبلغ ٣/٣ مليون دينار من الارباح المدورة مقيد بالتصرف به كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ ازاء القضية المعقمة ضد البنك من قبل احد البنوك الاردنية تحت التصفية بحيث لا يتم التصرف بهذا المبلغ لحين البت في هذه القضية.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزء من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

البنك الاردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي الموجز
(مراجع غير مدقق)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٢,١٤٤,٢٠٣	١٠,١٤١,٢٧٨	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات :
٣١٣,٦٧٩	٣٩٥,٢٢٠	استهلاكات واطفاءات
(٢,٢٩٧,١٠٠)	١,٢٩٤,٦٢٣	تدني (وفر) التسهيلات الائتمانية المباشرة
٤,١٦١,٧٣٤	(١١٨,٤٨٢)	(ارباح) خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٤٥,٦٦٥	٨,٤٤٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
		ارباح بيع موجودات ثابتة
(٥٩٢,٢٢٤)	(٤٩,٢٥١)	(أرباح) موجودات الت الى البنك
(١٨٨,٨١٨)	(٣١٦,٣٦٤)	تأثير التغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٣,٥٨٧,١٣٩	١١,٣٥٥,٤٦٩	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
-	٢,٠٠٠,٠٠٠	النقص في نقد وارصدة لدى بنوك مركزية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
(٢,٣٤٩,٩٦٧)	٢٠٣,٩٧٠	النقص (الزيادة) في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٤٣,٤٨٥,٨١٣)	(٩٩,٤٦٤,٠٧٦)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
١٠,١٩٦,٨٤١	(٤,٨٤٩,٣٥٩)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية للمتاجرة
(٧٦٩,٨٠٣)	٢,٠٩٩,١٤١	النقص (الزيادة) في الموجودات الاخرى
٤,٨٠٢,٨٢٤	(٢,١٢٩,٠٥٦)	(النقص) الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
١,٣٦٩,٠٩٠	١٢,٥٧٥,٨٧١	الزيادة في ودائع العملاء
٦٥٥,٧٣١	١١,٦٧٥,٢٦٨	الزيادة في تامينات نقدية
(٢,٠٩٦,٦٦٠)	٥,٩٠١,٠٦٩	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
.		الزيادة في مخصصات اخرى
(١٨,٠٩٠,٦١٨)	(٦٠,٦٣١,٧٠٣)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(٣,١٧٣,٨١٧)	(٣,٣٠٥,٦٩٢)	ضريبة الدخل المدفوعة
-	(١٠٣,٠٠٠)	تعويض نهاية خدمة مدفوع
(٢١,٢٦٤,٤٣٥)	(٦٤,٠٤٠,٣٩٥)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٤٤,٤٦٢,٥٤٧)	١٥,٢٢٥,٠٩٣	النقص (الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
(٨١٦,٥٤٦)	(٣,٠٩٨,١٢١)	صافي (الزيادة) في موجودات ثابتة وموجودات غير ملموسة
(٤٥,٢٧٩,٠٩٣)	١٢,١٢٦,٩٧٢	صافي التدفقات من (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
٢٩,٠٨٦,٦٧٠	(٢٦,٥٠٦,٠٠٠)	(النقص) الزيادة في مبالغ مقترضة
(٣,٩٦٠,٠٠٠)	(٢,٢٠٠,٠٠٠)	ارباح موزعة
-		ارباح موزعة على المساهمين
٢٥,١٢٦,٦٧٠	(٢٨,٧٠٦,٠٠٠)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١٨٨,٨١٨	٣١٦,٣٦٤	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٤١,٢٢٨,٠٤٠)	(٨٠,٣٠٣,٠٥٩)	صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
١٨٢,٧٣٨,٣٤٨	١٦,٠٩٣٧,٧٦٤	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١٤١,٥١٠,٣٠٨	٨٠,٦٣٤,٧٠٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .